



# Curriculum vitae Europass

## Information personnelle

|                       |   |                      |
|-----------------------|---|----------------------|
| Nom(s) / Prénom(s)    | <b>Nom(s) Prénom(s) ICONARU ANGELA MIHAELA</b>                  |                      |
| Adresse(s)            | Bl. 17, Sc. B., Ap. 9, Str. Frasinului Nr. 13, Pitești, România |                      |
| Téléphone(s)          | 0348 802909   | Portable: 0722624989 |
| Télécopie(s)          |   |                      |
| Courrier électronique | angela_iconaru@yahoo.com  |                      |
| Nationalité           | Roumaine  |                      |
| Date de naissance     | 10 décembre 1973  |                      |

## Expérience professionnelle

|                               |   |
|-------------------------------|---|
| Dates                         | 1. 2005-présent; 2. 2002-2005 ; 3. 2001-2005 ; 4. 1999-2001 ; 5. 1997-2001 6. 1996-1997   |
| Fonction ou poste occupé      | 1. Professeur chargé de cours; 2. Professeur assistant ; 3. Préparateur universitaire; 4. Professeur français 5. Professeur français. |
| Nom et adresse de l'employeur | 1-3 Université de Pitești; 4. École „Ion Minulescu” de Pitești, Argeș; 5. Lycée Théorique „Ion Mihalache”, Topoloveni, Argeș.         |

## Education et formation

Dates 1. 2009; 2. 2000; 3. 1997.

## Principales matières/compétences professionnelles couvertes

1. Docteur ès Lettres; 2. Master, Linguistique théorique et appliquée française; 3. Licencié ès Lettres  
Linguistique théorique et appliquée française / roumaine, littérature française / roumaine / universelle, culture et civilisation

## Nom et type de l'établissement d'enseignement ou de formation

1. Université de Pitești, Faculté des Lettres
2. Université de Bucarest, Faculté de Langues et Littératures Étrangères
3. Université de Pitești, Faculté de Sciences, Spécialisation Français - Roumain

## Prix, distinctions, décosrations

## Associations

1. *Membre ACLIF (Association des chercheurs en linguistique française)*

## Langues étrangères

### Auto-évaluation

Niveau européen (\*)

### Français

### Anglais

### Espagnol

|  | Comprendre |      | Parler                          |                                 | Ecrire            |    |
|--|------------|------|---------------------------------|---------------------------------|-------------------|----|
|  | Ecouter    | Lire | Prendre part à une conversation | S'exprimer oralement en continu | Expression écrite |    |
|  | C2         | C2   | C2                              | C2                              | C2                | C2 |
|  | B2         | B2   | B2                              | B2                              | B2                | B2 |
|  | B1         | B1   | B1                              | B1                              | B1                | B1 |

(\*) Cadre européen commun de référence (CECR)

## Aptitudes et compétences personnelles

|  |  |
|--|--|
| <b>Aptitudes et compétences organisationnelles</b> | Capacité d'organiser une équipe, capacité de dresser des plans d'action, capacité de déléguer des responsabilités. |
| <b>Connaissances informatiques</b>                 | Microsoft Office ; Internet  |

**Annexes :**

**Annexe 1: Stages de formation continue**

**Annexe 2: Publications**

**Annexe 3: Participations aux colloques, symposiums, congrès**

**Annexe 4: Conférences internationales**

**Annexe 5: Activité de recherche**

**Annexe 6: Coordination des activités editoriales officielles**

**Annexe 7: Activités didactiques**

**Annexe 1: Stages de formation continue**

1. 13 juin-24 juin 2016 – stage de recherche, Université de Caen Basse-Normandie, France, au cadre du projet AQUILMA.

**Annexe 2: Publications**

**2a. Volumes publiés (auteur/coauteur)**

1. Angela ICONARU, *Dicționar de sinonime*, Editura Hera, București, 2003.
2. Angela-Mihaela ICONARU, *Histoire, Histoires, Histoire de*, Editura Universității din Pitești, octombrie 2004.
3. Angela-Mihaela Iconaru, *Le français pour les psychologues*, Editura Trialog, Pitești, 2007.
4. Angela-Mihaela Iconaru, *En Europe à travers le français*, Editura Cartea universitară, București, 2008.
5. Angela Iconaru, Sorin Enea, *Le français juridique et administratif*, Editura Universității din Pitești, 2010.

**2b. Préfaces des volumes collectifs ou individuels**

**2c. Activité éditoriale, collectif de coordination éditoriale**

**2d. Publications dans des revues/volumes de spécialité**

1. *Les fautes interférentielles* - Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii și cercetări filologice* - Limbi Străine Aplicate; Nr.1-2002.
2. *Absence d'article et article zéro* – Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii și cercetări filologice* – Limbi Străine Aplicate; Nr. 1-2002.
3. J. Moeschler, A. Reboul, *Dicționar enciclopedic de pragmatică* – Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii și cercetări filologice*– Limbi Străine Aplicate; Nr. 1-2002.
4. C. Dubrovie-Sorin – *Sintaxa limbii române*- Studiu de sintaxă comparată a limbilor române – Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii și cercetări filologice* – Limba și literatura română – Nr. 1-2002.
5. *Remarques sur le problème des divergences dans le processus de traduction en FLE* – Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii și cercetări filologice* – Limbi Străine Aplicate; Nr. 2-2003.
6. *La catégorie de l'aspect et les moyens de réalisation des sous aspects en français et en roumain*, -Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 1-2004.
7. *Remarques sur la voix en français et en roumain*, -Universitatea din Pitești, Facultatea de Litere, *Studii de gramatică contrastivă*, Nr. 1-2004.
8. *Observații asupra pasivului în limba română, în Studii și cercetări filologice*, seria Limba și literatura română, nr.7/2007.
9. *Les verbes semi-auxiliaires modaux en français et en roumain*, în *Studii de gramatică contrastivă*, Nr.12 / 2009, Editura Universității din Pitești.

**Annexe 3: Participations aux colloques, symposiums, congrès (internationaux organisés en Roumanie, réunions des spécialistes)**

1. *Tranzitivitate și polisemie*, în *Limba și literatura. Repere identitare în context european*. Lucrările celei de-a V-a conferințe internaționale a Facultății de Litere, Pitești, 11-13 mai 2007.
2. *La valence verbale, notion syntaxique, sémantique ou pragmatique?*, Colocviul Internațional „Perspective contemporane asupra lumii medievale”, Pitești, 2009.
3. *L'expression de la possession dans la didactique du FLE*, în *Langue et littérature, Repères identitaires en contexte européen*, Pitești, 2010.
4. *Valeurs aspectuelles des formes temporelles de l'indicatif en roumain*, în *Perspective contemporane asupra lumii medievale*, nr.2, Pitești, 2010.

5. Le „de” du roumain et les problèmes de sa traduction, *Langue et littérature, Repères identitaires en contexte européen*, Pitești, 2011.
6. L'ambiguité dans les petites annonces, *Langue et littérature, Repères identitaires en contexte européen*, Pitești, 2012.
7. Le factif en français et en roumain. Approche contrastive, *Langue et littérature, Repères identitaires en contexte européen*, Pitești, 2013.

#### **Annexe 4: Conférences internationales**

#### **Annexe 5: Activité de recherche**

- 5a. Directeur/coordinateur de programmes de recherche
- 5b. Membre dans des équipes de recherche internationales et nationales
- 5c. Membre dans des comités scientifiques internationaux et nationaux
- 5d. Membre dans des comités de lecture

#### **Annexe 6: Coordination des activités éditoriales officielles**

#### **Annexe 7: Activités didactiques**

- 7a. Organisation d'activités pédagogiques académiques
- 7b. Activités de tutorat
- 7c. Activités, conférences présentées dans d'autres universités
- 7d. Autres responsabilités